

# Paradigmatische Beziehungen im lexikalisch-semantischen System

Шакирова Л.Р.,  
канд.пед.наук, доц. каф. ЛиП

# Paradigmatik und Syntagmatik

- Unter *Paradigmatik* versteht man folglich die Gesamtheit der paradigmatischen Beziehungen der Elemente einer Sprache
- Gesamtheit der syntagmatischen Beziehungen zwischen Wörtern (Wortformen) in der Wortgruppe, im Satz, im (Kon)text, bei der Aktualisierung der Sprachelemente in der Rede, heißt *Syntagmatik*.

# Paradigmatische Beziehungen auf verschiedenen Abstraktionsstufen

- Überordnung—Unterordnung- Verhältnis  
(Hyperonyme - Hyponyme )
  - Blume - *Rose, Nelke, Tulpe, Veilchen ...*
- Ganzes-Teil-Verhältnis
  - Baum – *Stamm, Ast, Zweig, Blatt ....*
- *Kollektivum-Elemente*
  - *Gruppenkollektiva*
  - *Genuskollektiva*

# Bedeutungsbeziehungen auf gleicher Abstraktionsebene

- Synonymie
- Antonymie
- „Synonym“ - griech. *synonymos* = „gleichnamig“
- **Lexikalische Synonyme** sind Wörter mit identischer oder ähnlicher Bedeutung bei unterschiedlicher Lautgestalt

# Synonymie

- Die *synonymische Reihe* ist eine historisch entstandene, aber jetzt synchrone Wörtergruppierung mit Systemcharakter, die auf semantischer Identität oder Bedeutungsähnlichkeit aufgebaut ist.

# Klassifikation von Synonymen

- Merkmale zur Klassifikation
  - nach dem Grad der Bedeutungsähnlichkeit und nach der stilistischen Kennzeichnung,
  - nach der Sprachebene,
  - nach der Zugehörigkeit zu Sprache bzw. Rede (Text).

# Klassifikation von Synonymen

- lexikalische Synonyme
- morphologische Synonyme
- syntaktische Synonyme

# traditionelle Klassifikation von Synonymen (V.V. Vinogradov)

- Vollständige Synonyme
- Unvollständige Synonyme
  - stilistische Synonyme
- Ideografische Synonyme
- territoriale (regionale) Dubletten



# Quellen und Funktionen der Synonyme

- **inneren Entwicklungsfaktoren** - Wortbildung und semantische Derivation
  - *Raumpflegerin, Reinigungskraft* statt *Putzfrau*
- **Äußere Quellen und Faktoren** – Entlehnungen, deutsche Mundarten, Sonderwortschätze und Terminologien
  - *Anschrift* — *Adresse*, *Dienstleistungsbetrieb* — *Service*

# Funktionen der Synonymen im Text

- unnötige Wiederholung vermeiden
- treffendes Wort auswählen
- steigernde Funktion erfüllen
- erläuternde, präzisierende Funktion
- emotional-expressive Funktion
- euphemistische Umschreibungen

# Synonyme in lexikografischer Darstellung

- **Der große Duden. Vergleichendes Synonymwörterbuch** (Bd. 8. Mannheim, 1964)
- **Der große Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter und Wendungen** (Bd. 8. Mannheim, 1972)
- **Synonymwörterbuch. Sinnverwandte Ausdrücke der deutschen Sprache** (Leipzig, 1978)
- **Das deutsch-russische Synonymwörterbuch** von I. V. Rachmanov (Moskau, 1983)
- **Wie sagt man anderswo?** von W. Seibicke (2. Aufl. Mannheim u. a., 1983. Bd. 15).

Danke für Ihre  
Aufmerksamkeit!

Fragen?